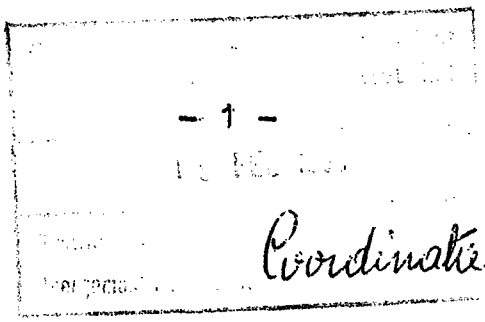


KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30e januari 1960 door de Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 1 juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie", heeft de 9e februari 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre du Congo belge et du Ruanda-Urundi, le 30 janvier 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie", a donné le 9 février 1960 l'avis suivant :

Het ontwerp strekt tot aanvulling van artikel 14 van het besluit van de Regent van 1 juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie, gewijzigd door het koninklijk besluit van 13 februari 1957.

De aanvullende bepaling machtigt de gouverneur-generaal om zowel "commissariaten voor het waarnemen van studie- en uitvoeringsambten met betrekking tot bijzondere problemen" als "ambten van adviseur" op te richten. De gouverneur-generaal krijgt bovendien opdracht om "de bevoegdheid en de hiërarchische afhankelijkheid" van die commissariaten en adviseurs vast te stellen.

De enige wettelijkheidsvraag die het ontwerp kan doen rijzen, is te weten of het al dan niet in overeenstemming is met artikel 22, eerste lid, van de wet van 18 oktober 1908, luidens hetwelk : "de uitvoerende macht de uitoefening harer rechten enkel mag opdragen aan personen en gestelde lichamen die haar, naar rangopvolging, ondergeschikt zijn".

Het wil de Raad van State voorkomen dat het ontwerp niet strijdig is met bovengenoemd artikel 22, eerste lid, ingeval de zin "hij stelt er de bevoegdheid en de hiërarchische afhankelijkheid van vast" onderstelt dat de op te richten commissariaten en ambten principieel aan het hiërarchisch gezag van de Regering onderworpen zijn en de gouverneur-generaal slechts belast met de organisatie van dit hiërarchisch gezag van de Regering over genoemde commissariaten en adviseurs.

\+

\+ \+

.../...

In de inleiding van het ontwerp stelle men het tweede lid in fine als volgt : "..., inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 februari 1957;".

De inleidende zin van artikel 1 ware beter gesteld als volgt :

"Artikel 14 van het besluit van de Regent van 1 juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 februari 1957, wordt aangevuld met de volgende bepaling : ...".

In de voorgestelde aanvullende bepaling vervange men het woord "uitvoeringsambten" door "uitvoeringsfuncties" en de woorden "ambten van adviseur" door de woorden "betrekkingen van adviseur".

Le projet tend à compléter l'article 14 de l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie, modifié par l'arrêté royal du 13 février 1957.

La disposition complémentaire habilite le Gouverneur général à créer aussi bien "des commissariats pour assurer les fonctions d'étude et d'exécution relatives à des problèmes particuliers" que "des fonctions de conseiller". Le Gouverneur général se voit en outre chargé de déterminer "la compétence et la dépendance hiérarchiques" de ces commissariats et conseillers.

La seule question que le projet pourrait soulever quant à sa légalité concerne le point de savoir s'il est conciliable avec l'article 22, alinéa 1er, de la loi du 18 octobre 1908, aux termes duquel : "Le pouvoir exécutif ne peut déléguer l'exercice de ses droits qu'aux personnes et aux corps constitués qui lui sont hiérarchiquement subordonnés".

Le Conseil d'Etat est d'avis que le projet n'est pas contraire audit article 22, alinéa 1er, la phrase:"Il en détermine la compétence et la dépendance hiérarchique" entend que les commissariats et emplois à créer seront en principe subordonnés au pouvoir hiérarchique du Gouvernement et se borne à charger le Gouverneur général d'organiser ce pouvoir hiérarchique du Gouvernement sur les commissariats et conseillers précités.

\+

\+ \+

Dans le préambule du projet, la fin de l'alinéa 2 devrait être rédigée comme suit : " ... notamment l'article 14, modifié par l'arrêté royal du 13 février 1957;".

La rédaction suivante est suggérée pour la phrase liminaire de l'article 1er :

"L'article 14 de l'arrêté du Régent du 1er juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie, modifié par l'arrêté royal du 13 février 1957, est complété par la disposition suivante :...".

Dans la disposition complémentaire proposée, les termes "fonctions de conseiller" gagneraient à être remplacés par "emplois de conseiller", tandis que, dans la version néerlandaise, le terme "uitvoeringsfuncties" est à préférer à "uitvoeringambten".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	A.VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	G.VAN BUNNEN, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	F.DUCHENE, G.VAN HECKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.H.ADRIAENS, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN

Le rapport a été présenté par M.H.ADRIAENS, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A.VRANCKX.